



kidsREAD REGISTRATION FORM

Programme commence in February 2017



华社自助理事会
CDAC

Reg No : I99202625K

ELIGIBILITY CRITERIA

1. Participant must be a Singaporean or Permanent Resident
2. Participant must be between the age of 5 and 8 (Based on 2017 Age)
3. Monthly gross household income not exceeding \$3,300 OR Monthly gross per capita income not exceeding \$900 (before CPF deduction)
4. Participant must be a member of a CDAC Centre

DOCUMENTS REQUIRED

1. Applicant(s) Birth Certificate (BC) & NRIC (both sides) / Certificate of Singapore Citizenship / Re-entry Permit
2. NRIC (both sides) / BC / Certificate of Singapore Citizenship / Re-entry Permit / Visit Pass of all family members who are living at the same address
3. Required income documents of parents / guardian and other family members living at the same address are as follows:

Employment Status	CPF Contribution History for the past 12 months or payslip for latest 3 months	CPF Contribution History for the past 12 months	Latest Income Tax Notice of Assessment	Declaration of Income Status - Section (V)
Full-time worker	√			
Odd-job worker				
Part-time worker				
Housewife		√		√
Retiree				
Unemployed person				
Self-employed person (including taxi-driver)		√	√	√

4. Other Supporting documents (if applicable)

Death Certificate; Divorce Documents (with details on custody and maintenance); Prison visit card/Notice of Admission from Singapore Prison Service; Medical documents; Letter of Retrenchment/Termination



儿童启蒙阅读计划申请表格

课程将在2017年2月开始



华社自助理事会
CDAC

Reg No : 199202625K

收生条件

1. 参加者必须是新加坡公民或永久居民
2. 参加者的年龄必须介于5岁至8岁（以2017年的年龄为标准）
3. 家庭每月总收入不超过\$3,300或家庭每月人均收入不超过\$900（在扣除公积金前）
4. 参加者必须是华助会中心的会员

所需影印文件

1. 学生的出生证/居民证（双面）/新加坡公民证书/新加坡永久居民入境准证
2. 所有同住家庭成员的居民证(双面)/出生证/新加坡公民证书/新加坡永久居民入境准证/访问准证
3. 家长/监护人及其他同住家庭成员所需的收入证明如下：

就业状况	过去12个月的公积金缴交纪录或过去3个月的最新薪金单	过去12个月的公积金缴交纪录	最新的所得税单	收入声明-(V)部分
全职工作者	√			
散工				
兼职工				
全职家庭主妇		√		√
退休				
无业者				
自雇人士 (包括德士司机)		√	√	√

4. 其他有助于申请的相关证件(如有)：

死亡证书、离婚判决书(包括孩子抚养权及赡养费的详情)、监狱探访卡/入狱通知书、医药证件或裁员/解雇通知书。



kidsREAD REGISTRATION FORM

儿童启蒙阅读计划申请表格



华社自助理事会
CDAC

Reg No : I99202625K

How to Apply 如何申请

1. Duly complete the application form 填写申请表格上的每一栏
2. Attach the photocopied documents 附上影印文件
3. Submit the application form and required photocopied documents to CDAC Centres during operating hours. 请于开放时间内到华助会中心呈交申请表格和所需影印文件。

Operating hours 开放时间

Weekdays 周日: 1.00 pm to 10.00 pm

Weekends 周末: 10.00 am to 5.00 pm

Closed on Public Holidays 公共假日休息

Or Mail the application form and required photocopied documents to:
或将申请表格和所需影印文件邮寄至:

Community Outreach & Co-ownership Department 社区网络部门
CDAC Building, 65 Tanjong Katong Road S436957.

Location of CDAC Centres & Session Schedules 中心地点及活动时间

CDAC Centre 华助会中心	Tel 电话	Day 日	Session Time 活动时间
CDAC@ Ang Mo Kio 华助会@ 宏茂桥 Blk 201 Ang Mo Kio Ave 3 #01-1648 S560201	6456 4541	Saturday 星期六	10.30am – 11.30am* 11.45am – 12.45pm*
CDAC@ Bukit Panjang 华助会@ 武吉班让 Blk 270 Bangkit Road #01-22 S670270	6465 4411	Saturday 星期六	12.00pm – 1.00pm* 1.30pm – 2.30pm*
CDAC@ Jurong 华助会@ 裕廊 Blk 421 Jurong West St 42 #01-1045 S640421	6569 3573	Saturday 星期六	10.30am – 11.30am* 12.00pm – 1.00pm*
CDAC@ Punggol 华助会@ 榜鹅 Blk 512 Hougang Ave 10 #01-67 S530512	6387 5455	Saturday 星期六	1.30pm – 2.30pm* 2.45pm – 3.45pm*
CDAC@ Redhill 华助会@ 红山 Blk 83 Redhill Lane #01-85 S150083	6475 6567	Sunday 星期日	11.00am – 12.00nn
CDAC@ Sengkang 华助会@ 盛港 Blk 321B Anchorvale Drive #01-196 S542321	6312 5329	Saturday 星期六	10.30am – 11.30am* 11.45am – 12.45pm*
CDAC@ Tampines 华助会@ 淡滨尼 Blk 158 Tampines St 12 #01-77 S521158	6783 4649	Saturday 星期六	10.30am – 11.30am* 11.45am – 12.45pm*
<i>Note: CDAC@ Tampines will be undergoing a renovation from 20/10/2016 (Thursday) to 2/1/2017 (Monday)</i> <i>注意: 华助会@ 淡滨尼将于2016年10月20日(星期四)至2017年1月2日(星期一)关闭以进行装修。</i>			
CDAC@ Tanjong Katong 华助会@ 丹戎加东 65 Tanjong Katong Road S436957	6603 5577	Saturday 星期六	10.30am – 11.30am* 12.00nn – 1.00pm*
CDAC@ Woodlands 华助会@ 兀兰 Blk 680 Woodlands Avenue 6 #01-764 S730680	6891 0992	Saturday 星期六	1.30pm – 2.30pm* 2.45pm – 3.45pm*
CDAC@ Yew Tee 华助会@ 油池 Blk 627 Chua Chu Kang St 62 #01-160 S680627	6765 3302	Sunday 星期日	11.45am – 12.45pm
CDAC@ Yishun 华助会@ 义顺 Blk 145 Yishun St 11 #01-41 S760145	6752 7760	Saturday 星期六	1.30pm – 2.30pm* 2.45pm – 3.45pm*

*Session time will be allocated by CDAC. 上课时间将由华助会分配。

kidsREAD REGISTRATION FORM

儿童启蒙阅读计划申请表格

I. CDAC CENTRE 华助会中心 (Tick your preferred CDAC Centre 在选择华的助会中心旁打勾)

- | | | | |
|---|---|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Ang Mo Kio 宏茂桥 | <input type="checkbox"/> Bukit Panjang 武吉班让 | <input type="checkbox"/> Jurong 裕廊 | <input type="checkbox"/> Punggol 榜鹅 |
| <input type="checkbox"/> Redhill 红山 | <input type="checkbox"/> Sengkang 盛港 | <input type="checkbox"/> Tampines 淡滨尼 | <input type="checkbox"/> Tanjong Katong 丹戎加东 |
| <input type="checkbox"/> Woodlands 兀兰 | <input type="checkbox"/> Yew Tee 油池 | <input type="checkbox"/> Yishun 义顺 | |

II. CHILD'S PARTICULARS 学生资料

Name as in BC 姓名: _____ BC No. 出生证号码: _____

Address 地址: _____ S()

Date of Birth 出生日期: _____ Day 日 _____ Mth 月 _____ Yr 年 _____ Age 年龄: _____ Race 种族: _____ Gender 性别: M男 F女

Home Tel 住家号码: _____ Mobile 手机号码: _____

Name of School 就读的学校: _____ NLB Library Member 国家图书馆会员: Yes 是 No 不是

Current kidsREAD programme student 现任儿童启蒙阅读计划学生 Yes 是 No 不是
 If yes, please provide the name of the Reading club 如果是, 请提供阅读会的名字: _____

*2017 CDAC Activity Fee Subsidy and/or CDAC-SFCCA Bursary Applicant 2017年华助会活动费津贴和/或华助会 - 宗乡总会助学金的申请者 Yes 是 No 不是

III. IMMEDIATE FAMILY MEMBERS' PARTICULARS 家庭成员资料

Name 姓名	NRIC No. 居民证号码	Relationship with Applicant 与申请者的 关系	Occupation 职业	Education Level 教育程度	Gross Monthly Income 每月薪金	NLB Library Member 国家图书馆 会员 (Y是/N不是)

If your family has other sources of income(s), please specify income source and amount received monthly
 如果您家庭每月有其他的经济来源, 请列下收入来源及每个月获得的款项

Income source 收入来源: _____ Amount 每个月的款项 \$ _____

For Official Use

Total Household Members: _____

Total MHI : \$ _____

PCI: \$ _____

If you have applied for 2017 CDAC Activity Fee Subsidy or 2017 CDAC-SFCCA Bursary, you need not fill in Item IV and Item V, and submit the required documents.

如果您已申请2017年华助会活动费津贴或2017年华助会-宗乡总会助学金, 您无需填写项目IV和项目V及呈交所需影印文件。

IV. OTHER INFORMATION 其他相关的家庭资料

Housing Type 住屋类别

HDB Flat 组屋 1 Rm 2 Rm 3 Rm 4 Rm 5 Rm E-Flat
 Others 其他 (Please state 请注明: _____)

Non-HDB Flat 非组屋 Condominium 私人公寓 Landed Property 有地住宅
 Others 其他 (Please state 请注明: _____)

House Ownership 住屋拥有权

Owned 购买 Fully Paid 已付清 Ancestral Property 祖业 Monthly Loan 每月贷款
 [Cash 现金 / CPF公积金 (\$ _____)]

Rented 租赁 Rental per month 每月租金 (\$ _____) Others 其他 (Please state 请注明: _____)

V. DECLARATION OF INCOME STATUS 收入声明 (complete where applicable 如适用, 请填妥。)

(A) Declaration of Self-Employment 自雇人士声明

Name 英文姓名	NRIC No 居民证号码	Nature of Self-Employment (eg retail business, hawker, taxi driver, etc) 工作性质(如买卖生意, 小贩, 德士司机等)	Latest Annual Income 最新年收入	Signature / Date 签名/日期

(B) Declaration of Employment without income documents/Part-Time Employment 无法呈交薪金证件/兼职者声明

Name 英文姓名	NRIC No 居民证号码	Occupation (for odd job, please describe job nature) 职业(如散工, 请注明工作性质)	Reason(s) for not producing documents 无法呈交原因	Gross Monthly Income 每月收入	Signature / Date 签名/日期

(C) Declaration of Unemployment 失业者声明

Name 英文姓名	NRIC No 居民证号码	Unemployment since 从几时失业			Reason for unemployment (e.g. housewife, retrenched, resigned, retired etc) 失业原因(如: 家庭主妇, 辞职, 被裁, 退休, 健康理由等)	Signature / Date 签名/日期
		Mth 月		Yr 年		

(D) Declaration of Maintenance Fee 赡养费声明

Name 英文姓名	NRIC No 居民证号码	Have not received maintenance fee from my ex-spouse since 从几时没有收到前配偶的赡养费			Signature / Date 签名/日期
		Mth 月		Yr 年	

RULES AND REGULATIONS FOR kidsREAD PARTICIPANT

章程—课程参加者须知

1. The Club reserves the right to make appropriate changes to the class schedule and volunteers if and when necessary.
2. The Club shall not, in any way be liable for loss resulting from theft, fire or personal injury sustained during the programme.
3. Participant who defaces or damages the Club's property and programme supplies will be liable to pay for the costs of repair or replacement.
4. The Club reserves the rights to ask the participant to leave the premise or reject his/her application for any inappropriate behaviour.
5. The Club reserves the rights to graduate the participant from the programme should it be deemed that he/she has benefited from the programme and shown remarkable improvement.

1. 主办单位有权更改上课时间和地点或更换义工。
2. 主办单位将不承担学员在参加活动时，由于偷窃或意外所造成的损失或伤残。
3. 参加者如果破坏主办单位的任何物件和教材，都必须承担维修和更换的费用。
4. 主办单位有权拒绝那些不守纪律和行为不端者参与活动。
5. 主办单位有权要求有显著的进步和已从计划中受惠的参加者把学额让给其他孩子。

VI. PARENT'S/GUARDIAN'S DECLARATION AND AUTHORISATION 家长声明与授权

(Please read the Rules and Regulations before signing.) (在签名前，请详读‘章程—课程参加者须知’)

I hereby declare and acknowledge the following:

1. The information given in this application form is true and correct. I will provide CDAC and the National Library Board (NLB) with the necessary documents for verification of the information given as and when required. If the information is found to be untrue and incorrect, my child's place in kidsREAD will be terminated.
2. I declare that my monthly gross household income does not exceed \$3,300; or my monthly gross per capita income does not exceed \$900.
3. I fully understand and agree that the personal information which I have provided may be disclosed to other agencies or individuals for the purpose(s) stated. I trust that the information will strictly be used for the purpose(s) of skills training, job matching, family workfare and support, student education and development support, volunteers programme and other related assistance schemes and programmes. CDAC also reserves the right to use this information for publicity purposes as well as for sending alerts and updates of related events and activities through digital and non-digital means.
4. I understand that there will be photo-taking/video-taking at this activity. By participating in this activity, I have consented to have my child's photograph/video taken by CDAC and NLB for the purposes of marketing / promotion / publicity and to be published on media platforms, public or otherwise.
5. I give my consent for my child to participate in kidsREAD on my own accord. I will abide by the rules and regulations set by the organisers and will not hold the organisers responsible should there be any mishaps during the activity.
6. I will ensure that my child will not withdraw from kidsREAD before its completion and will ensure that my child attends all sessions regularly.

我谨此确认并作出以下声明：

1. 表格上所填写的资料全部属实；并同意随时让华助会和国家图书馆管理局查证所提供的各项资料。如有虚报，我的孩子的学额将被终止。
2. 我的家庭月入不超过3,300元；或家庭平均月入不超过900元。
3. 我完全了解并同意，我所提供的个人资料在列明的情况下，可能被公开给其他机构或个人。我相信有关资料将只用在技能培训、职业配对、家庭就业与援助、学生教育与益智辅助、义工活动以及其他相关的援助计划和活动。华助会也保留使用相关资料作为宣传用途的权益，包括以数码和非数码方式传达相关活动的提醒和更新讯息。
4. 我了解华助会将在活动中拍照/摄影。我同意华助会和国家图书馆管理局在其刊物/媒体平台，采用我的孩子在参加活动时所拍摄到的照片/影像，做为宣传用途。
5. 我同意我的孩子/监护的孩子参加《儿童启蒙阅读计划》，并遵守主办单位所定下的条规。如有发生任何意外，概与主办单位无关。
6. 我保证我的孩子将不会在《儿童启蒙阅读计划》正式结束之前退出，我也会确保我的孩子不会无故缺席。

Name of Parent / Guardian

NRIC No.

Signature and Date